

10

Recibido: 29 de junio del 2022



Aceptado: 27 de julio del 2022

Publicado: 29 de setiembre del 2022

DOI: <https://doi.org/10.57175/evsos.v1i1.13>

Género y cultura en Diario de Santa María de Edgardo Rivera Martínez

Gender and culture in Journal of Santa María de Edgardo Rivera Martínez

Regina Martínez García ¹, Kathiuska Jazmín Torres Almanza ²

¹ Universidad Nacional Federico Villareal, Perú.

Correo: regina.martinezgarcia11@gmail.com

² Universidad Nacional Federico Villareal, Perú.

Correo: k.torres.almanza@gmail.com

Resumen

Definir la categoría “mujer” implica reconocer las diferencias que existe entre individuos que se inscriben bajo esta categoría. Estas diferencias pueden ser fundamentalmente por edad, clase, etnia, opción sexual, entre otros. Me propongo analizar la novela de Edgardo Rivera Martínez *Diario de Santa María* (Santillana, 2008) desde una perspectiva que utilice los Estudios de Género como un artefacto que posibilite evidenciar las jerarquías anteriormente mencionadas. En esta novela, la sexualidad y la cultura representan papeles centrales como modernidad, arte, homoerotismo, normas religiosas y sociales en una sociedad andina. Las relaciones de género se encuentran en el núcleo de las construcciones culturales y de las identidades que se buscan formar en las mujeres de inicios del siglo XX. El análisis discursivo se definirá desde las propuestas y planteamientos de Nira Yuval-Davis, quién enfatiza en temas de género y nación; Judith Butler con su propuesta de apropiación y subversión; y, en el aspecto de cultura y sociedad tomaré las propuestas de Antonio cornejo Polar desde la perspectiva de sujeto heterogéneo.

Palabras claves: Diario de Santa María, mujer, cultura y modernidad, sujeto heterogéneo.

Abstract

Defining the category "woman" implies recognizing the differences that exist between individuals who register under this category. These differences can be fundamentally by age, class, ethnicity, sexual option, among others. I propose to analyze the novel by Edgardo Rivera Martinez *Diario de Santa María* (Santillana, 2008) from a perspective that uses Gender Studies as an artifact that makes it possible to demonstrate the aforementioned hierarchies. In this novel, sexuality and culture represent central roles such as modernity, art, homoeroticism, religious and social norms in an Andean society. Gender relations are at the core of cultural constructions and of the identities that women seek to form in the early twentieth century. The discursive analysis will be defined from the proposals and approaches of Nira Yuval-Davis, who emphasizes on issues of gender and nation; Judith Butler with her proposal of appropriation and subversion; and, in the aspect of culture and society, I will take the proposals of Antonio Cornejo Polar from the perspective of a heterogeneous subject.

Keywords: Diary of Santa María, woman, culture and modernity, heterogeneous subject.

1. Introducción

En la novela de Edgardo Rivera Martínez *Diario de Santa María* (Santillana, 2008) desde los Estudios de Género, encontramos a la categoría “mujer” como una categoría, que define la edad, la clase, la etnia, la opción sexual, entre otros.

En este artículo se analiza las diversas formas de jerarquizar la categoría mujer; para ello represento una discusión discursiva con la descripción crítica de la modernidad, arte, homoerotismo, normas religiosas y sociales en una sociedad andina.

Al final del presente artículo, se concluye que las relaciones de género son construcciones culturales y de identidades que se buscan formar en las mujeres de inicios del siglo XX; para ello, se toma la propuesta de Nira Yuval- Davis, quién propone al género y la nación como discurso hegemónico; y la de Judith Butler en la que se concluye que la apropiación y subversión son parte de la representación categórica de la mujer; y, en el aspecto de cultura y sociedad, se concluye con la formación del sujeto heterogéneo.

2. Desarrollo

2.1 Teoría

2.1.1 ¿Cholitas sin cultura? Anotaciones sobre género, sexualidad, clase y cultura

“Vaya que ¡sorpresa! ¿Qué puede hacer aquí una francesa?

¿Hablará bien el castellano?

¿No nos mirará cómo a unas cholitas sin cultura?

Diario de Santa María – pág. 32

Así surgen las primeras diferencias que observa Felicia, personaje central de la obra mencionada. Su sorpresa nos manifiesta lo anómalo que es ver a una francesa en los claustros de un pueblo andino; sin embargo, este pensamiento prueba una autodeterminación o denominación despectiva: “chola”, que no es más que una evidencia de las tantas diferencias que existen entre las sociedades y culturas; y más aún, en el universo femenino; es decir en este caso: una chola frente a una francesa. De acuerdo con Martín (1995):

Las identidades –individuales y colectivas- son formas específicas de narrativas culturales que constituyen puntos en común y diferencias entre aquellos y los otros (...) éstas a menudo se relacionan con mitos de origen común y con mitos de destino común (p. 10).

Entonces, la premisa “chola sin cultura” proviene de un (pre)juicio ante la presencia de una mujer diferente, ajena a la cultura de las mujeres del claustro. Sin embargo, la identidad que envuelve a Felicia frente a la de la francesa será de una constante dialéctica para marcar semejanzas y diferencias tanto en ellas como en sus similares.

Esta novela está contextualizada aproximadamente en la década de los 30’, donde el factor de clase y raza, son determinantes para la definición de los individuos de las sociedades peruanas. Felicia, es el personaje de una joven que ha tenido “la fortuna” de estudiar en Lima, pero por factores económicos retornará a Jauja. Ella se reconoce como una muchacha de clase distinta a las de la zona; esto no la niega en la cultura que la rodea, pues sabe de sus orígenes y participa de ella, escuchando la música del lugar, danzando y conociendo las tradicionales fiestas religiosas. En el diario, se manifiesta su gusto y aceptación por lo mencionado, pero a la vez vemos como su entorno cruza fronteras verbales, para remarcar las ideas de diferencias sociales, que son parte de los estereotipos formados desde la colonia y que se encuentran en pugna con la nueva sociedad moderna que se busca implantar, cito:

En cuanto a danzas vernáculas, prefiere desde luego las nuestras, las del valle, e incluso esas alegres y muy movidas huaylarsh huancaínos que para los *notables de esa ciudad son cosas de “indios”* (DSM: 79) [el resaltado es mío]

Por lo mencionado, la sociedad que la rodea, repite las dicotomías como la de barbarie/ civilización, que solo se moviliza al ámbito andino, donde se minimiza una manifestación cultural. Cabe destacar que Felicia es un sujeto heterogéneo¹ – palabras de Antonio Cornejo Polar- pues no solo ella, sino también las jóvenes de su entorno entran y salen de las costumbres propias y ajenas.

Felicia quiere, contempla y retiene las diferentes manifestaciones culturales que le hacen añorar y querer su espacio; sin embargo, muchas veces se presenta su mundo interno, su lado inconsciente y privado; revelándonos (en el diario) que también ha adoptado algunas manifestaciones de la cultura occidental –esto evidencia su heterogeneidad-, por ejemplo, usa otros idiomas para comunicarse como el francés, lee poesía y novelas, a diferencia de las otras jóvenes que al parecer no leen; y, tiene el anhelo de ser profesional, rompiendo la vida tradicional de las mujeres de esa época, que solo se quedaban en casa. Felicia es un sujeto migrante y que no siente reparos para ingresar y salir de dos culturas que en ella hacen un cambio ideológico hacia la modernidad. Cito:

A pesar de todo, me encuentro bastante a gusto, al menos por ahora. Sí porque allá en Lima las chicas eran muy bullangueras y presuntuosas, a las que no les hacía mucha gracia una provinciana inteligente, sin un apellido sonoro, y por añadidura guapa. (DSM: 36)

Felicia al asumir esta nueva identidad se encuentra en el dilema de mantener la estabilidad que la norma social implanta, y esto se expone en ese espacio privado

¹ Como menciona Mabel Moraña (2004: 280) la mayor contribución del concepto de heterogeneidad fue la evidencia de la versatilidad cultural, lingüística e ideológica de los sectores articulados dentro de los parámetros convencionales de la nación- Estado.

que es su diario, de esta manera, Felicia se impone como un sujeto subversivo², frente a las formas hegemónicas de poder, pues sus diversos pensamientos y las manifestaciones verbales, emotivas e ideológicas de su compañera de cuarto, son una ampliación de los valores significativos de la heterosexualidad que la sociedad plantea, y esto no supone que ella quiebre la mencionada estabilidad social.

El amor que surge entre Felicia y Solange es un pretexto para justificar sus anhelos por el arte (poesía y pintura) y la modernidad – que es un discurso que se busca implantar en el espacio discursivo-, y no como se podría evidenciar a simple vista, como un amor o pensamiento lésbico. Cito:

Es extraño repito, el vínculo que me une con Solange. Le tengo admiración, cariño y un poquitín de envidia y cierto deseo- sí, un cambiante y a veces súbito deseo- pero, estoy ya convencida, a pesar de todo, de que ambas sabemos que no es más que *juego* que terminará a fin de año, y que seguramente nos aguardan allá en el futuro, amores más naturales y apasionados, pero en todo caso será imborrable y feliz recuerdo que guardaremos una de la otra. (DSM: 169) [El resaltado es mío]

Al parecer Felicia ha entendido que el “amor” que sienten ambas es solo un juego, y decide tomarlo como parte de la experiencia que le ha deparado esta etapa de su vida. Vemos que en el caso de Solange su identidad aparenta ser definida y segura; que la lleva a manifestarse sin ningún temor. Lo llamativo es que ambas cómplices de sentimientos lo hacen dentro de las cuatro paredes de su dormitorio.

Por ello, podemos intuir que esa imagen de comprensión al “juego amoroso” debe permanecer oculta, porque aún la sociedad no lo aceptaría de tal forma; a pesar de promulgar y expresar una cultura moderna. Esto se debe, no solo a factores de la sociedad sino a la importancia que se le da al espacio religioso que las engloba y las norma.

² Judith Butler define a la subversión como desafío a la naturalidad y originalidad de la heterosexualidad. Quiero enfatizar que este rasgo no es solo válido para el género sino también para lo normativo de la sociedad.

Un claustro regido por monjas, tiene como objetivo regularizar las normas sociales en base a la religión. Solange y Felicia, tienen una aparente aceptación a esas normas, y esto se debe a que la religión se ha visto incorporada en la tradición [hegemónica] y ha adquirido significantes culturales que se asocian con las normas de la sociedad andina.

Esta ha permitido por varios siglos que la sexualidad sea un tema restringido para las mujeres, creando así, ciertos códigos culturales estrictos. En el caso de Felicia y las demás mujeres del claustro, se busca mantener la imagen de las mujeres ADECUADAS para conservar ese perfil o posición de inferioridad de poder.

2.1.2 El amor lésbico como apropiación del discurso moderno

Luego Solange se levantó y seria, sin
pronunciar palabra, se me acercó
y me besó suavemente en la boca, y dijo:
“Nos amamos Felicia, a nuestro modo, aunque
no lo admitamos”. (DSM: 126)

Como mujeres asumimos las formas hegemónicas de poder, repetimos lo que la sociedad nos grita para no salirnos de esta categoría, sin embargo ¿Qué sucede si no somos fieles a esos parámetros?, es probable que se asuma una postura de negación a dicha categoría; según Judith Butler solo estaríamos ampliando o resignificando a dicha categoría, que no es más que la violación en contra de sus objetivos violadores.

Felicia no deja en ningún momento de ser “mujer” el hecho de querer ser profesional, escritora y enamorarse no la alejan de lo que la sociedad impone. Lo anómalo de este discurso es verla relacionada en un amor con una francesa Solange, como bien ya hemos mencionado, los aspectos culturales son una dialéctica para dejar claro el discurso de modernidad.

Siguiendo la postura de Butler, es necesario cuestionar como se utiliza este amor lésbico para (re)idealizar las normas heterosexuales. Cito

[...] el privilegio heterosexual opera de muchas maneras y dos de ellas son naturalizarse y afirmarse como lo original y la norma. Pero éstas no son las únicas maneras en que funciona el privilegio heterosexual que puede admitir su falta de originalidad y de naturalidad, pero donde aun así ejerce su poder. (Butler: 185)

Butler asegura que existe un temor de por medio y que este tipo de relaciones (ella menciona el travestismo) son presentados como un entretenimiento heterosexual que busca constantemente sus propias fronteras contra la invasión de lo anómalo.

Es por esta razón que el discurso de Felicia toca frontera y muestra ese cuestionamiento que puede surgir en los sujetos normados. Cito:

Una vez más me digo que aquellas caricias están fuera de lo normal, además de ser, de acuerdo con la religión, un grave pecado (...) y hay algo de inquietante, sin duda, en el cierto placer que sentí ¿quién lo hubiera creído? ¿Es que hay en mí dos Felicias, una de las de todos los días, lozana y otra a veces cercana a lo enfermizo? ¿Será así por la sola belleza de Solange? (DSM: 98)

Felicia cree que ella tiene dos personalidades; es interesante lo que afirma por una de ellas, pues se cataloga con una cercanía a lo enfermizo³; simplemente esta es la evidencia del temor que siente por lo que “no debe ser”, como menciona Butler evitar la “desnaturalización de la heterosexualidad”.

Solange presenta una autenticidad de personalidad, sin embargo, esto le sirve al personaje para juzgar cualquier representación dada dentro de los otros personajes, de esta manera cuestiona a la misma sociedad que aun continua con el

³ Por lo general se desarrollan códigos culturales estrictos de lo que es ser una “mujer adecuada” para mantener a la mujer en esta posición inferior de poder. Idea planteada por Nira Yuval –Davis en su libro *Género y Nación*. Pág. 76.

pensamiento colonial. Por ejemplo, la visión de las monjas frente a las provincias más alejadas de Jauja (regionalización). Con esto, vemos que Solange se apropia⁴ de un discurso que para Felicia es un anhelo tener, pues expresa su falta de seguridad y formación a pesar de ser como ella: huérfana.

2.2 Metodología

Se aplicó el método universal analítico-sintético para llegar a determinar las acepciones culturales de las categorías resaltadas en este estudio. Como se trata de una investigación bajo el enfoque cualitativo dentro del área de la literatura se presenta a manera de ensayo con una argumentación discursiva que permite exponer el desarrollo cultural dentro de las creencias y los estereotipos asumidos por las personas que pasan por una transformación cultural.

3. Conclusión

La propuesta discursiva del texto ha podido reflejar la constante dialéctica que se enmarca en las primeras décadas del siglo XX. Aquí las mujeres son parte de las diversas propuestas sociales de la modernidad que se busca plantear. Sin embargo, los personajes femeninos no han podido alejar la imagen de las tradicionales posturas dicotómicas como por ejemplo el amor frente a la razón, la civilización frente a la barbarie. Pero es interesante encontrar una de las falencias culturales, que hasta el día de hoy vemos, como las diferencias de clase y raza entre las personas enmarcadas en el género femenino.

El deseo, la subversión, la apropiación dentro del amor catalogado como lésbico es parte de un discurso que cuestiona las barreras impuestas de una sociedad pre moderno. Sin embargo, parece tener como fin poner en aprietos la normalidad de la heterosexualidad que no permitiría el avance de la sociedad, pues el papel de la mujer es fundamental para la nación. Es probable que la exposición de lo “anómalo” sea parte de esa transferencia del personaje heterogéneo que representa Felicia.

⁴ Debemos entender por APROPIACIÓN al sujeto que puede parecerse creíble simplemente para producir el efecto naturalizado.

Referencias bibliográficas

Butler, J (2002). *Cuerpos que importan. Sobre los límites materiales y discursivos del "sexo"*. Buenos Aires, Argentina: Paidós.

Cornejo, A. (1994). *Escribir en el aire. Ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*. Lima, Perú: Horizonte.

___ "Una heterogeneidad no dialéctica: sujeto y discursos migrantes en el Perú moderno". *Revista iberoamericana* LXII/ 176-177 (julio- diciembre 1996), 837-844.

___ "Ensayo sobre el sujeto y la representación en la literatura latinoamericana". *Hispanoamérica* XXII/ 66 (1993), 3-15.

Martin, D. (1995). The choices of identity. En: *Social Identities*.

Rivera, E. (2008). *Diario de Santa María*. Lima- Perú: Santillana.

Yuval, N. (2004). *Género y nación*. Lima- Perú: Flora Tristán.